

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2015. október 20.

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2015. október 20. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

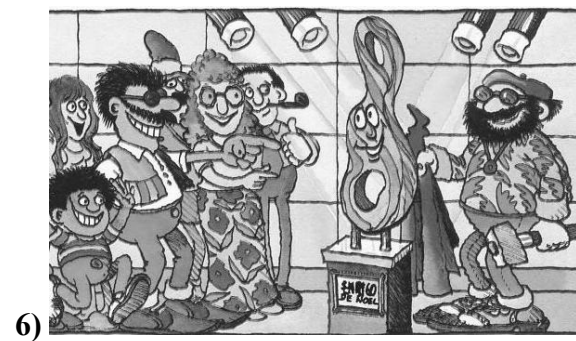
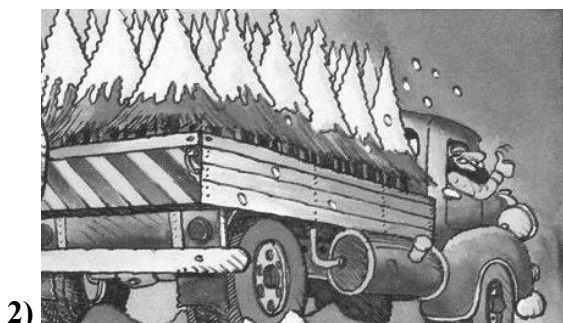
Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! **A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk érthetetlen a válasz.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Ordinare le parti della descrizione in base all'ordine delle illustrazioni. L'esempio è indicato con lo "0".



0	1.	2.	3.	4.	5.	6.
C						

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

La storia del piccolo abete

A) I ragazzi Spruce gridarono felici alla vista di Morinda, che decorarono con palle scintillanti, ghirlande argentee e luci colorate. In cima sistemarono una stella. “Che bell’albero!” – esclamavano. “Che bel Natale!” – diceva Morinda. Gli amici di famiglia vennero a cantare le canzoni natalizie. “Cantiamo davanti al nostro bell’albero” – propose il signor Spruce.

B) Ma lo scultore Enrico trovò Morinda fra i rifiuti. “Che magnifico pezzo di abete!” – esclamò e portò l’alberello a casa sua. Scolpì il suo tronco. Alla Galleria d’Arte Enrico scoprì la sua scultura. La folla applaudì gridando: “è magnifico!” e “che bella!”. Morinda era felice. “Ora che sono un’opera d’arte, nessuno mi getterà via.”

C) *Mancava una settimana a Natale e la foresta di abeti era coperta da una scintillante cappa di neve. Morinda, un giovane abete, guardava con ammirazione gli alberi più vecchi. “Un giorno sarò grande come loro.” – pensò.*

D) Per tutto il giorno nella foresta risuonò quel sinistro rumore. “Sono troppo giovane per finire così” – mormorò Morinda guardando cadere gli altri alberi. Ma anche gli alberi giovani venivano tagliati e Morinda sentì la sega lacerare il suo tronco. Il giovane abete venne caricato su un camion.

E) Improvvisamente il silenzio venne rotto da uno stridente ronzio seguito da un terribile scricchiolio. Poi una voce tuonò: “Pronti!”. E un abete crollò sulla neve. “Oh, no!” – disse Morinda. – “Sono di nuovo quegli orribili tagliaboschi con le loro seghe!”

F) Il giorno di Natale dopo avere aperto i pacchetti di regali, tutti si sedettero a pranzo. Il signor Spruce fece un brindisi: “Al più bell’albero di Natale!”

Ma col passare dei giorni Morinda cominciò a sentire la fatica. Il dodicesimo giorno dopo Natale, il piccolo abete fu spogliato dalle decorazioni e finì nella spazzatura. Il povero abete era tristissimo. “La mia vita è finita. Mi mangeranno i vermi.”

G) Quella stessa notte gli alberi vennero consegnati al mercato. “Evviva, evviva!” – cantò Morinda. – “Diventeremo alberi di Natale!” Il mattino seguente Morinda aprì i suoi rami e si erse con orgoglio. Era l’albero più bello. La gente faceva la coda per comprare Morinda. Ma non era in vendita. Il signor Spruce, il negoziante portò Morinda a casa sua.

(<http://www.oasidelleanime.com/minisiti/raccontastorie>)

(6 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Trovare per ogni domanda la risposta adatta scrivendo la lettera corrispondente nello spazio. L'esempio è indicato con lo „0”.

Intervista a Kekko

Non è solo il titolo dell'ultimo singolo dei Modà, «*Come un pittore*» è anche il titolo del libro d'esordio di Kekko Silvestre. Ne parliamo con il suo autore.

Domande

- 0) *Kekko, com'è nato questo tuo libro?* C
- 7) *È stato scritto al computer o hai appuntato qualcosa su carta?*
- 8) *L'hai scritto da solo?*
- 9) *E loro come potevano aiutarti?*
- 10) *Il libro ha dato il via a una carriera da scrittore?*
- 11) *Ti hanno già offerto qualche lavoro nel cinema?*
- 12) *Chi ha letto per primo l'opera finita?*
- 13) *Con la tua collega, Emma, dopo Sanremo avete litigato. Tutto bene ora, vero?*

Risposte

A) «Avevo così tante cose da dire che sarebbe stato impossibile buttarle giù tutte a mano.»

B) «Non credo. La mia priorità rimane sempre la musica. Ma sono sempre stato molto attratto dagli altri media. Per esempio, non escludo di poter fare qualcosa nel cinema, è un pianeta che non ho mai toccato con mano e mi piace molto.»

C) «È nato per caso. Ho una casa a due piani, di solito lavoro in taverna, ma non volevo staccarmi da mia figlia, Gioia, di soli tre mesi. Avevo solo un computer ed è iniziato così il mio sfogo, perché era da tempo che dovevo ordinare e metabolizzare tutto quello che è successo in questi ultimi anni.»

D) «Per ora ho rifiutato molte proposte di film da parte di grandi registi italiani, uno anche di respiro internazionale. Non volevo rovinare tutto facendo qualcosa per cui non sono preparato.»

E) «Il libro è totalmente mio, ma è la band che mi ha aiutato nel percorso di scrittura.»

F) «Ogni giorno inviavo via mail una parte a loro, intorno alle tre di notte, e la mattina mi ritrovavo i loro commenti, i suggerimenti per migliorarlo. Si erano talmente appassionati a questo appuntamento che quei giorni in cui non mandavo materiale si arrabbiavano.»

G) «Sì. Purtroppo ho fatto la figura del bambino capriccioso, dello stupido anzi. Ma sono umano: so fare cose buone, ma a volte sbaglio, come tutti.»

H) «Il mio migliore amico Sergio e mia sorella. L'ho dato anche a mio padre, ma i toni erano un po' forti e a lui queste cose danno fastidio. Mi ha detto che adesso lo leggerà.»

(<http://www.sorrisi.com/2012/05/08/>)

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Completare il testo scegliendo le parole giuste tra quelle date. Attenzione, ci sono due parole in più! L'esempio è indicato con lo "0".

~~sedicenne~~ scopre incoraggia perdita credere affidabile perdere forza
coraggioso cercare adolescente passione brilla specie

Bianca come il latte, rossa come il sangue

Il romanzo "*Bianca come il latte, rossa come il sangue*" è di Alessandro D'Avenia. Leo è un (0) sedicenne, come tanti ama le chiacchiere con gli amici, il calcetto, le scorribande in motorino e vive in perfetta simbiosi con il suo iPod. Le ore passate a scuola sono una pena, i professori "una (14) _____ protetta che spera si estingua definitivamente". Così, quando arriva un nuovo professore, supplente di storia e filosofia, Leo si prepara ad accoglierlo con cinismo. Ma questo giovane insegnante è diverso: una luce gli (15) _____ negli occhi quando spiega, quando (16) _____ gli studenti a vivere intensamente, a cercare il proprio sogno. Leo sente in sé la (17) _____ di un leone, ma c'è un nemico che lo atterrisce: il bianco. Il bianco è l'assenza, tutto ciò che nella sua vita riguarda la mancanza e la (18) _____ è bianco. Il rosso invece è il colore dell'amore, della (19) _____, del sangue; rosso è il colore dei capelli di Beatrice. Perché un sogno Leo ce l'ha e si chiama Beatrice, anche se lei ancora non lo sa. Leo ha anche una realtà, più vicina: Silvia è la sua realtà (20) _____ e serena, l'amica migliore. Quando (21) _____ che Beatrice è ammalata Leo capisce che i sogni non possono morire e deve trovare il coraggio di (22) _____ in qualcosa di più grande. *Bianca come il latte, rossa come il sangue* non è solo un romanzo di formazione, non è solo il racconto di un anno di scuola, è un testo (23) _____ che, attraverso il monologo di Leo, racconta cosa succede nel momento in cui nella vita di un (24) _____ arrivano la sofferenza e la paura, e il mondo degli adulti sembra non aver nulla da dire.

(www.ibs.it)

(11 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Rispondere brevemente (con poche parole) alle domande in base al testo. L'esempio è indicato con lo „0”.

Marco Polo e la falsa storia dell'importazione degli spaghetti

Spesso la verità dei fatti storici si intrecciano con i miti e le leggende che alla fine trasformano le fantasie in fatti realmente accaduti. Questo è il caso della storia degli spaghetti: si vuole attribuire a Marco Polo l'importazione per la prima volta del prodotto in Italia, dopo il suo ritorno dalla Cina.

In realtà al tempo in cui il mercante veneziano si trovava in Cina, già gli italiani consumavano gli spaghetti da qualche secolo e i cinesi da qualche millennio (anche se sotto forme diverse).

Nel 2005 gli archeologi ritrovarono sulle sponde del fiume Giallo una ciotola di spaghetti risalenti al tardo neolitico. Dall'analisi che effettuarono stabilirono che erano lunghi, gialli e fatti con farina di miglio. Marco Polo nel suo libro il “*Milione*” parla di pasta (fatta con farina del frutto dell'albero del pane), ma mai di spaghetti.

Possibilmente la ragione che porta il mercante veneziano a non parlare di spaghetti, è dovuta al fatto che non li abbia mai assaggiati.

Cosa portò ad attribuire l'importazione degli spaghetti in Italia a Marco Polo?

La risposta va ricercata in America. Tutto ebbe inizio nell'ottobre del 1929, in un articolo pubblicato dal “*The Macaroni Journal*”, organo dell'associazione dei produttori americani statunitensi. La nota rivista americana narra di un marinaio di nome Spaghetti, che imparò da una cinese a preparare questo tipo di pasta per poi importarlo in Italia, peraltro battezzando la rivoluzionaria mercanzia con il proprio nome.

Probabilmente non esiste nessuna interconnessione tra gli spaghetti cinesi e quelli italiani, due processi lavorativi forse paralleli. La pasta cinese è fresca e fatta di farina di grano tenero, mentre quella italiana è secca e di farina di grano duro.

Già i romani conoscevano l'uso ed il consumo della pasta fresca, ma l'essiccazione venne messa appunto dagli arabi che la importarono in Sicilia.

La parola “*spaghetti*” comparve per la prima volta nel 1279, a Genova, in un inventario dei beni lasciati da un milite.

(<http://loraonline.blogspot.hu/2014/02/marco-polo-e-la-falsa-storia.html>)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

0) In realtà da quanto tempo si consumavano gli spaghetti in Italia prima del viaggio di Marco Polo in Cina?

da qualche secolo

25) Di che colore erano gli spaghetti del neolitico secondo gli archeologi?

26) Come s'intitola il libro scritto da Marco Polo?

27) Per quale ragione Marco Polo durante il suo viaggio non aveva parlato degli spaghetti?

28) In quale paese è nata la storia leggendaria legata a Marco Polo?

29) Com'è la pasta cinese (rispetto a quella italiana)?

30) A quale popolo è dovuta l'idea di usare la pasta secca per la prima volta?

(6 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	6	
	2. feladat	7	
	3. feladat	11	
	4. feladat	6	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum.....

Dátum.....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2015. október 20.

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2015. október 20. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare l'intervista scegliendo tra le parole date. Attenzione, ci sono due parole in più! L'esempio è indicato con lo „0”.

propri	chi	che cosa	gli	qualche	quale	entrambe	che	allora	lo	quali
-------------------	-----	----------	-----	---------	-------	----------	-----	--------	----	-------

Intervista a Monica Vollaro, cake designer

Giornalista: Un lavoro nato dalla voglia di realizzare i (0) propri desideri e dalla passione per le cose belle e buone. Se dovesse riassumere la sua produzione, le cose che la caratterizzano pienamente, come la definirebbe?

Monica: Passione e fantasia: (1) _____ indispensabili per questo lavoro che amo. Sono pasticcera da sempre, ho imparato a far dolci per esigenza lavorativa. Poi un giorno mio figlio mi chiede di realizzare per lui una famosa macchina del suo cartone preferito. E da (2) _____ con lo zucchero è stato amore.

Giornalista: In (3) _____ consiste praticamente il suo lavoro?

Monica: Realizzo piccoli desideri di zucchero. Chi si rivolge a me è perché desidera stupire, realizzando una torta spettacolare! Una principessa per una bambina o una borsa alla moda per (4) _____ è amante dello shopping. La fantasia non ha limiti.

Giornalista: Potrebbe elencare (5) _____ sono i materiali che utilizza?

Monica: Principalmente lo zucchero, (6) _____ rende elastica la pasta. E poi ingredienti rigorosamente freschi. Questo è il mio punto di forza.

Giornalista: Dove lavora?

Monica: Ho il mio piccolo laboratorio dove abito, a Cremona.

Giornalista: Tra le sue creazioni, ce n'è una che per lei ha un valore speciale? Se sì, (7) _____ e perché?

Monica: Ogni creazione è diversa. E tutte, in (8) _____ modo, mi lasciano un pezzo d'esperienza che mi migliora.

(www.consumatorenews.com)

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Completare il brano scegliendo la parola giusta tra quelle elencate. L'esempio è indicato con lo "0".

Ritorno a casa

Sveglia alle 7:30. Faccio colazione, Giampaolo prepara un ottimo caffè. Scambio battute con Barbara, (0) parliamo un po' di tutto, dei quadri appesi ai muri, dei libri, del lavoro fatto. E di progetti futuri.

E dopo i saluti col "ci rivedremo presto", (9) _____ in auto: direzione Roma. Per tornare a casa, per portare indietro la mia valigia di cartone carica di una nuova esperienza vissuta da artista. Perché ho avuto modo di chiarire la mia vita per (10) _____ „vendere” al meglio sul mercato del lavoro.

Se si (11) _____ di sola arte, non dovresti avere famiglia, non dovresti (12) _____; cioè essere solo, perché la responsabilità di un figlio non è una cosa da sottovalutare. Per quel che (13) _____, mio figlio è tutto: passargli la giusta educazione, fargli vedere il mondo attraverso i suoi occhi, non (14) _____ mai, renderlo forte, insegnargli cosa è l'amore, anche se lo vivrà a sue spese. A lui (15) _____ un libro. Ora gli dono l'essere un padre migliore. Almeno lo spero. Sono certo che apprezzerà questo mio essere.

0	parlammo	parliamo	parlavamo	abbiamo parlato
9.	salgo	salivo	salga	salirei
10.	poterlo	poterli	potermi	potergli
11.	vivessi	vivesse	visse	vissi
12.	permetterti	permettergli	permettertiela	permettergliela
13.	mi riguarda	mi riguarda	ti riguardi	ti riguardavi
14.	la sottovaluti	lo sottovaluti	sottovalutarla	sottovalutarlo
15.	già ho donato	già donavo	ho già donato	ero già donato

(4tu: Una notte a frugare nelle mie tasche www.4tu.it)

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Dare consigli ad un amico mettendo nella forma giusta i verbi tra parentesi. L'esempio è indicato con lo „0”.

Tristezza domenicale

L'idea che il nostro fine settimana stia per terminare rovina le poche ore libere che restano. Quella che in italiano potremmo chiamare „tristezza domenicale”, è una sensazione molto diffusa tra gli studenti di tutto il mondo. (0) Leggi (leggere) i consigli seguenti per combattere questa fastidiosa sensazione.

- (16) _____ (avere) un programma: La domenica è un giorno che non ha alcuna struttura. È uno di quei giorni in cui ci si ritrova a fare niente, aspettando che termini. È meglio cercare e programmare tutta la giornata, da mattina a sera.
- (17-18) _____ e _____ (uscire e muoversi)! Anche se è troppo freddo, non importa, l'esercizio fisico va comunque fatto ogni giorno. Gli studi dimostrano che l'esercizio fisico aumenta la quantità di dopamina chimica del cervello. L' aumento della dopamina aiuta a migliorare l' umore. (19) _____ (sapere) che vale qualsiasi tipo di attività all'aria aperta: andare in bici, fare una passeggiata.
- (20) _____ (circondarsi) di altre persone: Anche se non ti senti di buon umore, e stare con altra gente non è proprio il tuo desiderio più grande. In ogni caso anche soltanto uscire di casa ed essere in mezzo agli altri senza interagire in chissà qual modo aiuterà a migliorare il tuo umore.
- (21) _____ (rendere) utile il tempo. È bene cercare qualcosa che ti interessa, dando energia a quello che fai.
- (22) Non _____ (lamentarsi) con la vita: forse è ora di cambiare qualcosa, che siano gli amici, gli hobby o altro.

(www.consumatorenews.com)

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Completare il testo con le preposizioni semplici o articolate. L'esempio è indicato con lo „0”.

Lettura ai bambini

Leggere raccontando storie e favole (0) ai bambini è fondamentale (23) _____ la loro crescita. Già dai 6 mesi di età un neonato è capace (24) _____ ascoltare e la lettura precoce contribuisce a sviluppare le sue capacità cognitive, aiutandolo nell'alfabetizzazione linguistica. Non solo: le *favole della buonanotte* sviluppano anche le capacità emotive e relazionali (25) _____ tutti i bambini, che si immedesimano nei personaggi e nelle trame delle storie, stimolando anche l'intelligenza logica. Anche la relazione adulto-bambino viene rafforzata, perché leggere è un vero e proprio gesto d'amore. I genitori dei bambini fino (26) _____ 6 anni sono infatti molto propensi a quest'attività. Che però viene abbandonata troppo precocemente: già da 7 anni, cioè quando i bambini imparano (27) _____ leggere da sé. La lettura (28) _____ alta voce, soprattutto nel momento che accompagna il sonno, lascia il passo all'intrattenimento con tablet, pc o televisione! Secondo un'indagine della Oxford University Press, condotta su un campione di mille genitori con figli (29) _____ i 5 e gli 11 anni, il 44% di loro smette (30) _____ leggere ai bambini intorno al settimo anno di età. Un errore, perché la lettura può avere un riscontro positivo anche sul rendimento scolastico.

(www.donnamoderna.com)

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	8	
	2. feladat	7	
	3. feladat	7	
	4. feladat	8	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2015. október 20. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- Pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! **A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk érthetetlen a válasz.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Benvenuti alla prova auditiva di italiano!

L'esame comprende tre compiti.

I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando; i compiti e anche le istruzioni si trovano in questo quaderno.

Prima di ogni compito sentirete un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.

Seguirà una breve pausa per poter leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.

Ascolterete il testo dal principio alla fine. Dopo un'altra breve pausa, potrete ascoltare di nuovo il testo, questa volta diviso in due o più parti per avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.

La durata della prova è di 30 minuti.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Ascolterete le opinioni di alcune persone sugli oggetti che ricordano la loro infanzia. Scrivete l'oggetto nella tabella. Attenzione: una delle persone menziona due oggetti. L'esempio è indicato con lo "0".

Oggetti dell'infanzia

	Persona	Gli oggetti legati alla sua infanzia
0	Sonia	orsetto di peluche
1.	Francesco	
2.	Andrea	
3.	Sara	
4.	Raimondo	
5.	Alessandra	
6 -7.	Giulio	
8.	Carla	

(8 punti)**Finisce qui il primo compito.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Ascolterete un'intervista a un regista. Decidete se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta nella casella corrispondente. L'esempio è indicato con lo „0”.

Parlando di un film

		Vero	Falso
0	<i>Il film “Gianni e le donne” uscirà fra poco nelle sale.</i>		X
9.	A sessant'anni gli uomini si allarmano per la perdita del loro fascino sulle donne.		
10.	Il regista si ispira alle esperienze della sua vita.		
11.	Il cast è composto da attori professionisti che appartengono in qualche modo a Trastevere.		
12.	Il regista ha lasciato che le attrici recitassero liberamente se stesse.		
13.	Il tema del film è il passare del tempo.		
14.	Al festival di Berlino il pubblico ha riso alle battute del film.		
15.	Il film si svolge a Trastevere.		
16.	L'ultima domanda dell'intervista si riferisce solo ai punti deboli del film.		

(8 punti)

Finisce qui il secondo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Ascolterete un'intervista ad un'astronauta. Completate le frasi del riassunto scrivendo le parole negli spazi. L'esempio è indicato con lo "0".

Astronauta donna

- 0) *Per diventare astronauta bisogna avere fortuna, perché le opportunità sono poche.*
- 17) Ci vuole una _____ in ingegneria o in materie come fisica, biologia, matematica oppure in medicina.
- 18) Dopo essere entrata nelle Forze Armate, Samantha è diventata _____.
- 19) Il curriculum dimostra se il candidato cerca nuove _____.
- 20) Il candidato deve essere capace di lavorare in un ambiente _____.
- 21) Nel tempo libero il candidato fa cose interessanti per esempio arti marziali oppure _____.
- 22) Dopo aver raggiunto la Stazione Spaziale Internazionale, Samantha ci passerà _____ mesi.
- 23) Alla missione ci si prepara con le _____ in mano, perché gli astronauti viaggiano in diversi centri di addestramento.
- 24) L'andata e il rientro sono le fasi più brevi della missione ma sono anche quelle più critiche e le più _____.

(8 punti)

Finisce qui il terzo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
FELADATPONT ÖSSZESEN		24	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2015. október 20.

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2015. október 20. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot!
- **Ügyeljen a megadott szószámra! Amennyiben a létrehozott szöveg jelentősen eltér (rövidebb, hosszabb) a megadott szóintervallumtól, az pontlevonással jár.**
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- **A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.**
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótár-használat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1


Mario, un suo amico, non vuole riprendere lo sport per un piccolo incidente alla gamba. Cerchi di convincerlo con una mail di 120-150 parole.

Nella lettera bisogna:

- descrivere l'opportunità,
- parlare dei vantaggi del movimento all'aria aperta,
- invitarlo precisando data e luogo.

Yoga al parco

IL CENTRO GIOVANI
organizza incontri gratuiti di Yoga
al **Parco Ducale di Parma**



Gli incontri saranno i lunedì di giugno e luglio a partire dal 17 giugno alle 19.30.
La durata dell'incontro sarà di un'ora e mezza.

(www.apnu.it)

(12 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Scegliere tra i temi a) e b).

Tema a)

Rispondere a Loredana in una mail di 200-250 parole.

Nella mail deve indicare:

- **quali possono essere i motivi del ragazzo,**
- **alcune esperienze personali,**
- **consigli per risolvere il problema.**

Vorrei chiedere un consiglio: mio figlio frequenta la terza superiore di un istituto tecnico di quattro anni, scuola difficile ma che ha scelto lui. Ora dice di voler cambiare, ma in realtà non sa neanche lui cosa fare, non sa cosa vuole fare da grande, non mostra il minimo interesse per cose che non siano i suoi amici, internet, musica. Quando qualcosa non gli piace lui molla. Aspetto un consiglio e grazie in anticipo!

Loredana Fabbri

(www.it-it.facebook.com)

(18 punti)

Tema b)

Scrivere un articolo di 200-250 parole per il giornalino della scuola, rispondendo alla lettera arrivata alla redazione.

Bisogna trattare i temi seguenti:

- **esperienze personali,**
- **vantaggi e svantaggi di Facebook,**
- **consigli utili.**

Non so perché le persone siano così entusiaste di rendere pubblici i dettagli della loro vita privata su Facebook, dimenticando che l'invisibilità è un superpotere. Io i fatti miei li tengo solo per me.

Luca

(www.it-it.facebook.com)

(18 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezésmód	4	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Összesen	12	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	6	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Összesen	18	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: